

2. Глызина А.И. Концепция комплектования и перспективный план комплектования фондов музея // Научно-фондовая работа в музее. 2012. Вып. 3. С. 8-11.
3. Колосова С.Г. Сохранение культурного наследия. Особенности работы библиотек-музеев и музеев библиотек // Библиотечное ДЪЛЮ. 2008. № 18. С. 42-44.
4. Королева Т.Ф. 110 лет с именем Пушкина (история развития музейного направления в деятельности московской библиотеки имени А.С. Пушкина) // Музейная деятельность публичных библиотек: Материалы Всерос. науч.-прак. конф. (СПб, 30 июня – 2 июля 2010 г.). Ч.1. СПб, 2011. С. 59-63.
5. Лещенко Е.Д. Мемориально-информационная деятельность библиотеки имени А. С. Грибоедова в аспекте исторических традиций К 100–летию юбилею со дня создания (19 сентября 1910 года) // Музейная деятельность публичных библиотек: Материалы Всерос. науч.-прак. конф. (СПб, 30 июня – 2 июля 2010 г.). Ч.1. СПб, 2011. С. 45-53.
6. Маркова Т.Б. Библиотека-музей как место памяти // Вестник СПбГУ. Сер. 6. Политология. Междунар. отношения. 2009. № 4. С. 87-91.
7. Музееведение : учеб. программа [Электронный ресурс] / Гом. гос. ун-т. Гомель, 2015. URL: <https://elib.gsu.by/bitstream/123456789/6930/1/%D0%A3%D0%9C%D0%9A%20%D0%BC%D1%83%D0%B7%D0%B5%D0%B5%D0%B2%D0%B5%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5%20%28%D0%BC%D1%83%D0%B7%D0%B5%D0%B9%D0%BD%D0%BE%D0%B5%20%D0%B4%D0%B5%D0%BB%D0%BE%29.pdf> (дата обращения: 03.03.2020).
8. Музей в библиотеке: метод. рекомендации [Электронный ресурс] / сост.: Н.Ю. Шипкова; МКУК ЦРБС Георгиев. района. Незлобная, 2011. URL: <http://biblionez.ru/images/document/metod-material/methodical11.pdf> (дата обращения: 03.03.2020).
9. Музейные экспозиции в библиотеке: особенности создания и использования в краеведческой работе библиотек : метод. рекомендации [Электронный ресурс] / сост.: Н.В. Иванова. URL: [http://milayanata1979.blogspot.com/2016/01/blog-post\\_30.html](http://milayanata1979.blogspot.com/2016/01/blog-post_30.html) (дата обращения: 03.03.2020).
10. Юренева Т.Ю. Музееведение. Москва: Академ. Проект, 2003. 560 с.

**Козлюк Е.И.,**

студентка, Белорусский государственный университет культуры и искусств,  
г. Минск, Республика Беларусь

### **Международные коммуникативные практики специалистов библиотечно-информационной сферы (на примере Недели Германии 2019 в Беларуси)**

В статье рассматривается Неделя Германии в Беларуси, как одна из коммуникативных практик между странами. Показана роль данного мероприятия в формировании комплексной подготовки к международной коммуникации специалистов библиотечно-информационной сферы.

**Ключевые слова:** Международные коммуникативные практики, международная коммуникация специалистов библиотечно-информационной сферы, Неделя Германии в Беларуси.

**Kozlyuk E. I.,**

student, Belarusian state University of culture and arts,  
Minsk, Republic of Belarus

### **International communication practices of library and information specialists (on the example of the German Week 2019 in Belarus)**

The article considers the German Week in Belarus as one of the many communication practices between the countries. The role of this event in the formation of comprehensive training for international communication of specialists in the library and information sector is shown.

**Keywords:** International communication practices, international communication of library and information specialists, German Week in Belarus.

В условиях формирования глобального общества знаний, международная коммуникация специалистов библиотечно-информационной сферы выступает одним из эффективных инструментов реализации внешней библиотечной политики, которая, в свою очередь, является составной частью внешней культурной политики Республики Беларусь.

Международная коммуникация специалистов библиотечно-информационной сферы понимается нами, как профессионально обусловленный процесс обмена, передачи, восприятия информации, а также обмена и передачи материальных и духовных объектов культуры в условиях межличностного, личностно-группового, группового и массового общения при помощи различных коммуникативных средств, при котором взаимосвязи осуществляются между специалистами различных стран, а средой взаимодействия является библиотечно-информационное пространство.

Международная профессиональная коммуникация представляет собой «сложное образование и особую модель коммуникации, в которой национальные особенности собеседников проявляются через вербальные элементы (лексические единицы, грамматические структуры, речевые акты); невербальные элементы (жесты, интонацию, дистанцию и т.д.); стратегию общения (начало разговора, окончание разговора, выражение мнения, сомнения и т.д.). Необходимым условием для осуществления эффективной профессиональной коммуникации на международном уровне является единство профессиональной, языковой и страноведческой подготовки специалистов» [3, с. 26].

К предметной сфере исследований в области международной коммуникации специалистов библиотечно-информационной сферы правомерно отнести коммуникативные практики, которые представляют собой «вид социальных практик, связанных с получением и передачей информации и воспроизводством коммуникации» [6, с. 384]. Особенностью коммуникативных практик с уточняющим определением «международные» является то, что получение, передача информации и воспроизводство коммуникации осуществляется между представителями различных стран.

Актуальность исследования международных коммуникативных практик, реализуемых специалистами библиотечно-информационной сферы, связана с нарастающей интернационализацией деятельности библиотек и интенсификацией международных контактов их сотрудников. В этих условиях международные коммуникативные практики являются не только свидетельством активного международного диалога, но и полигоном для получения актуальных фоновых знаний, под которыми мы понимаем «информацию об определенном культурном пространстве, выступающем в качестве контекста общения, или “разделенного знания” [1, с. 6]. Фоновые знания являются значимым элементом комплексной подготовки специалиста к осуществлению международной профессиональной коммуникации.

В библиотечно-информационном сообществе международная профессиональная коммуникация осуществляется по трем направлениям: библиотечно-информационному, научно-образовательному и социокультурному.

Библиотечно-информационное направление международной профессиональной коммуникации специалистов библиотечно-информационной сферы реализуется через коммуникативные практики, предполагающие коммуникацию по узкопрофессиональной тематике. К таковым практикам правомерно отнести: участие в работе международных библиотечных организаций, участие в профессиональных встречах (конференциях, форумах, семинарах, профессиональных тренингах и т.п., в том числе с использованием телекоммуникационных технологий.), участие в профессиональных международных проектах и программах, профессиональный туризм библиотечно-информационных специалистов и др.

Научно-образовательное направление международной профессиональной коммуникации специалистов библиотечно-информационной сферы реализуется через коммуникативные практики, предполагающие коммуникацию в процессе научно-исследовательской или образовательной деятельности. К таковым практикам правомерно отнести: участие в международных образовательных проектах и программах, научно-исследовательские зарубежные командировки, международные летние библиотечные школы, образовательный туризм библиотечно-информационных специалистов и др.

Социокультурное направление международной профессиональной коммуникации специалистов библиотечно-информационной сферы реализуется через коммуникативные практики,

предполагающие коммуникацию в рамках международных проектов и программ в области культуры, в ходе посещения зарубежных музеев, архивов, книжных выставок, а также других международных мероприятий в области культуры, организуемых как на территории Республики Беларусь, так и за ее пределами.

Ярким примером коммуникативной практики, осуществляемой в рамках социокультурного и научно-образовательного направлений международной коммуникации специалистов библиотечно-информационной сферы, является масштабный международный проект «Неделя Германии в Беларуси». Данный проект является свидетельством активного развития международных отношений между странами в области культуры на протяжении многих лет. Начиная с 2004 года, Посольство Федеративной Республики Германия в Беларуси организует «Неделю Германии в Беларуси», которая традиционно включает в себя проведение концертов, театральных постановок, выставок, кинопоказов, фестивалей, научных лекций, семинаров и других культурных и образовательных мероприятий, в процессе которых осуществляется, не только активная коммуникация между специалистами различных сфер деятельности и стран, а происходит формирование целостного представления о культурном, научно-образовательном и экономическом ландшафте Германии.

Так, в 2019 году, в 16-й раз, совместными усилиями немецких и белорусских учреждений в сфере образования и культуры, на протяжении недели было организовано большое количество разнообразных по тематике и масштабу мероприятий [5], в которых специалисты библиотечно-информационной сферы приняли активное участие.

Интересное мероприятие под названием «Европейский день языков» было организовано Национальной библиотекой Беларуси совместно с Институтом Гете в Минске и белорусским кластером European Union National Institutes for Culture (EUNIC) – Объединением культурных центров европейских стран, который впервые был представлен общественности именно на этом мероприятии. «Европейский день языков» превратил Национальную библиотеку в многоязычное, мультикультурное пространство, где с помощью формата Speak dating сотрудники библиотеки, а также каждый желающий имел возможность улучшить свои языковые навыки. Данное мероприятие имело целью обратить внимание на значимость изучения иностранных языков на протяжении всей жизни, ведь знание иностранного языка является системообразующим компонентом в целостной системе подготовки специалиста к осуществлению эффективной международной профессиональной коммуникации.

Важной диалоговой площадкой всегда является Международный образовательный центр им. Й. Рау (International Bildungs-und Begegnungsstätte Johannes Rau Minsk (IBB)). В 2019 году, в рамках Недели Германии в Беларуси, он отметил свое 25-летие и приурочил к этому событию проведение городского социального фестиваля JubiläumsFest [2]. Международным образовательным центром им. Й. Рау было организовано множество активностей в языковой, литературной и других зонах фестиваля. Так, например в библиобусе Института Гете, который располагался возле главного входа, можно было ознакомиться с немецкой литературой и пройти тест на знание страноведения, знание которого является существенным преимуществом и составным элементом комплексной подготовки специалиста к осуществлению профессиональной коммуникации на международном уровне. В языковой зоне, которая была размещена в ресторане Вестфалия, гостям фестиваля, среди которых присутствовали библиотечные специалисты, была предоставлена возможность пройти экспресс-курс немецкого языка от преподавателей Института Гете, а также проверить свой уровень владения им. Кроме того, желающие смогли посетить серию лекций по устойчивому развитию, экологически дружественному образу жизни и здоровому питанию. После торжественного открытия фестиваля, возле Международного образовательного центра им. Й. Рау участники посадили дерево гинкго билоба, которое презентовал директор Института Гете в Минске Якоб Рачек. Выбор подарка был не случайным, ведь именно это дерево, как символ дружбы воспел в 1815 г. Иоганн Вольфганг фон Гете в своей одноименной поэме.

В ознаменование своего 25-летия в Беларуси, Институт Гете открыл свои двери на 25 часов для проведения культурных и образовательных мероприятий в рамках Недели Германии в Беларуси. Особенностью данного мероприятия стал необычный формат проведения, а именно то, что Институт Гете был открыт всю ночь, и желающие могли остаться ночевать в спальнях

мешках прямо в кабинетах Института. Программа мероприятия включала в себя презентации, консультации и открытые уроки для потенциальных и реальных слушателей курсов немецкого языка, литературные чтения и просмотры фильмов на немецком языке, мастер-классы, актерские тренинги, игры, творческие мастерские, а также занимательные беседы с директором Института Гете Якобом Рачеком, который ответил на все интересующие гостей вопросы. Очень познавательно прошла встреча под названием «Сто вопросов переводчику» с Сергеем Павловичем, в рамках которой опытный переводчик рассказал о тонкостях своей профессии, и о тех сложностях, с которыми приходится сталкиваться в процессе международной коммуникации [4]. Данная информация была полезной и для библиотечных специалистов, которые интересуются особенностями коммуникации с представителями разных народов.

Общество Дружбы Майнц-Минск, на протяжении 9 лет, демонстрирует в Минске, на факультете Международных отношений Белорусского государственного университета, лучшие фильмы из программы фестиваля «Shorts at Moonlight», который ежегодно проходит во Франкфурте на Майне. Этот фестиваль имеет большую популярность в Германии благодаря своей атмосфере и разнообразию короткометражных фильмов на различные социальные темы. Библиотечные специалисты, желающие, не только ознакомиться с новинками кинофестиваля, но и обсудить их содержание на немецком языке, приняли участие в данном мероприятии.

Двенадцатый по счету семинар по страноведению «Открыть Германию компакт» провел Информационный Центр DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst) в Минске в сотрудничестве с Белорусским Национальным Техническим Университетом. На протяжении трёх дней активной работы на семинаре, участниками, среди которых также присутствовали библиотечные специалисты, были рассмотрены вопросы, касающиеся страноведения, культуры, экономики и языкознания.

Одной из площадок Недели Германии в Беларуси стал и Минский Государственный Лингвистический Университет, где состоялась научная лекция профессора культурологии и романистики Доротеи Рёзеберг под названием «Жить и действовать в межкультурных контекстах. Типология межкультурных исследований». В лекции отмечалась необходимость изучения культурных особенностей представителей разных народов и использования полученных знаний при осуществлении международной коммуникации. В ходе лекции, профессор привела многочисленные доводы в пользу того, что эффективная международная профессиональная коммуникация предполагает не только владение иностранным языком и профессиональную компетентность специалиста – необходимо наличие целостно сформированной международной коммуникативной компетентности в конкретной профессиональной сфере деятельности. Желание представителей библиотечно-информационной сферы эффективно коммуницировать с зарубежными коллегами и партнерами, является движущей силой для идентификации необходимых международных и межкультурных профессиональных коммуникативных компетенций.

Подводя итог, можно констатировать, что международный проект «Неделя Германии в Беларуси», включает в себя мероприятия, формирующие комплексные знания о Германии и мотивирующие специалистов к изучению иностранных языков. Непосредственно установленные или поддерживаемые в рамках проекта международные контакты, дают представление о вербальных и невербальных особенностях и стратегиях международной профессиональной коммуникации. Также, хотелось бы подчеркнуть, значимость подобных международных проектов для установления, развития и укрепления международных связей, как между отдельными гражданами, так и между организациями и учреждениями библиотечно-информационного профиля.

### *Библиографический список*

1. Богатикова Л. Т. Основы межкультурной коммуникации: тексты лекций для студентов специальностей 1- 02 03 06 01 «Английский язык. Немецкий язык», 1- 02 03 06 02 «Английский язык. Французский язык» / Л. И. Богатикова; М-во образования РБ, Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины. Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2009. 280 с.

2. В Минске впервые состоялся городской социальный фестиваль IBB JubiläumsFest. URL: <https://minsknews.by/v-minske-vpervye-sostoyalsya-gorodskoj-soczialnyj-festival-ibb-jubilaumsfest/>. Дата доступа: 01.03.2020.

3. Зоткина, И. В. Профессиональная коммуникация языковой подготовки дипломатов : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08 / И. В. Зоткина; Академия повышения квалификации и профессиональной переподготовки работников образования. М., 2011. 29 с.

4. Как Гете-институт отметил свое 25-летие в Беларуси: фото URL: [https://euroradio.fm/ru/kak-gete-institut-otmetil-svoe-25-letie v-belarusi-foto](https://euroradio.fm/ru/kak-gete-institut-otmetil-svoe-25-letie-v-belarusi-foto)– Дата доступа: 04.03. 2020

5. Пасольства Федэратыўнай Рэспублікі Германія Мінск. URL: <https://minsk.diplo.de/by-be/themen/kultur/-/2243530>. Дата доступа: 04.03. 2020

6. Сергодеев В. А. Коммуникативная культура интернет-сообществ: специфика и возможности операционализации // Европейский журнал социальных наук = European Social Science Journal. 2014. Т. 1, № 6. С. 382-388.

**Шенец М.А.,**

студентка,

Белорусский государственный университет культуры и искусств,  
г. Минск, Республика Беларусь

**Международный документообмен научных библиотек  
(на примере Государственного учреждения «Центральная научная  
библиотека им. Я. Коласа Национальной академии наук Беларуси»):  
состояние и перспективы развития**

В статье дается сравнение понятий «международный книгообмен» и «международный документообмен». Описывается сотрудничество ЦНБ НАН Беларуси с библиотеками ближнего и дальнего зарубежья в направлении международного документообмена.

**Ключевые слова:** международный книгообмен, международный документообмен, документообмен, ЦНБ НАН Беларуси, современное состояние документообмена.

**Shenets M. A.,**

student, Belarusian state University of culture and arts,  
Minsk, Republic of Belarus

**International document exchange of scientific libraries (on the example of The state  
institution "Central scientific libraries named after Y. Kolas Of the national  
Academy of Sciences of Belarus"): state and prospects of development**

The article compares the concepts of “international book exchange” and “international document exchange”. The collaboration of the Central Library of the National Academy of Sciences of Belarus with libraries of near and far abroad in the direction of international document exchange is described.

**Keywords:** international book exchange, international document exchange, document exchange, Central Library of the National Academy of Sciences of Belarus, current state of document exchange.

Формирование фондов Центральной научной библиотеки Национальной академии наук Беларуси (ЦНБ НАН Беларуси) – многоэтапный процесс, который всегда осуществляется с учетом ряда факторов: корректировки политики комплектования фондов в соответствии с изменениями, происходящими в научной деятельности, политической и социально-экономической жизни общества; совершенствования источников комплектования; использования новых информационных технологий. Именно библиотечные фонды занимают особое место, являясь материальным и информационным ресурсом одновременно. Они составляют суть библиотеки. [4, С. 343 ].

Одним из приоритетных направлений комплектования фондов ЦНБ НАН Беларуси является международный документообмен. В нашей стране тему комплектования и международного